

INFOPRAGMATICS:

An Efficient Method for Information Retrieval

UNAM - DGB

Rafael Ibarra & Silvia Ballesteros

Quantitative and Qualitative Methods
in Libraries International Conference,
Chania, Crete, Greece, 26-29 of May 2009.

To: Helena Da Silva





Definition

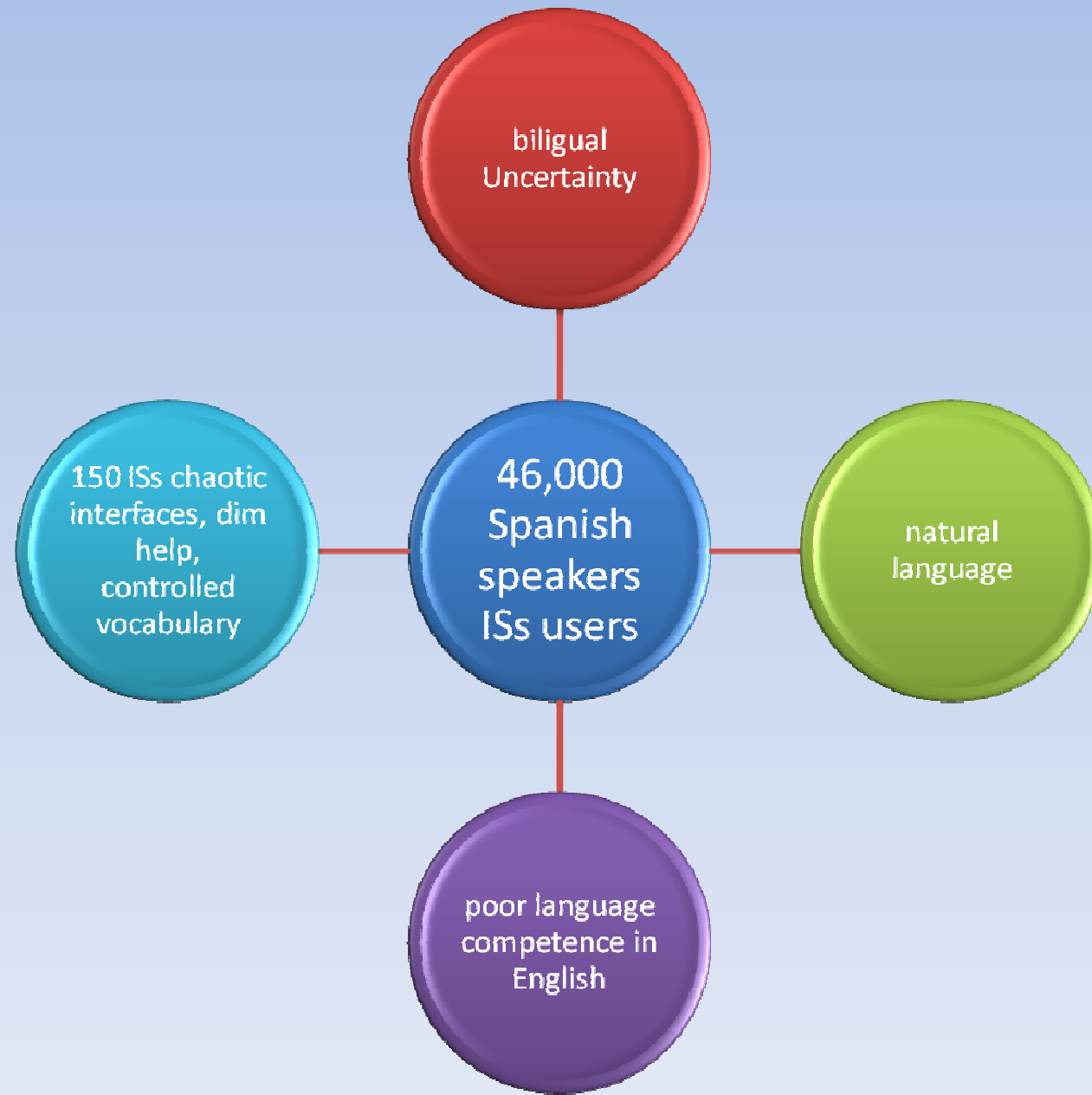
- *Infopragmatics* is an efficient method based on linguistic perspectives that allows Spanish Native Speakers to get pertinent – not “relevant” information from commercial academic data bases (*ProQuest, Ebsco, Elsevier*).

It consists of three elements:

- *A linguistic storm*
- ***A linguistic algorithm***
- *An uncertainty theorem*

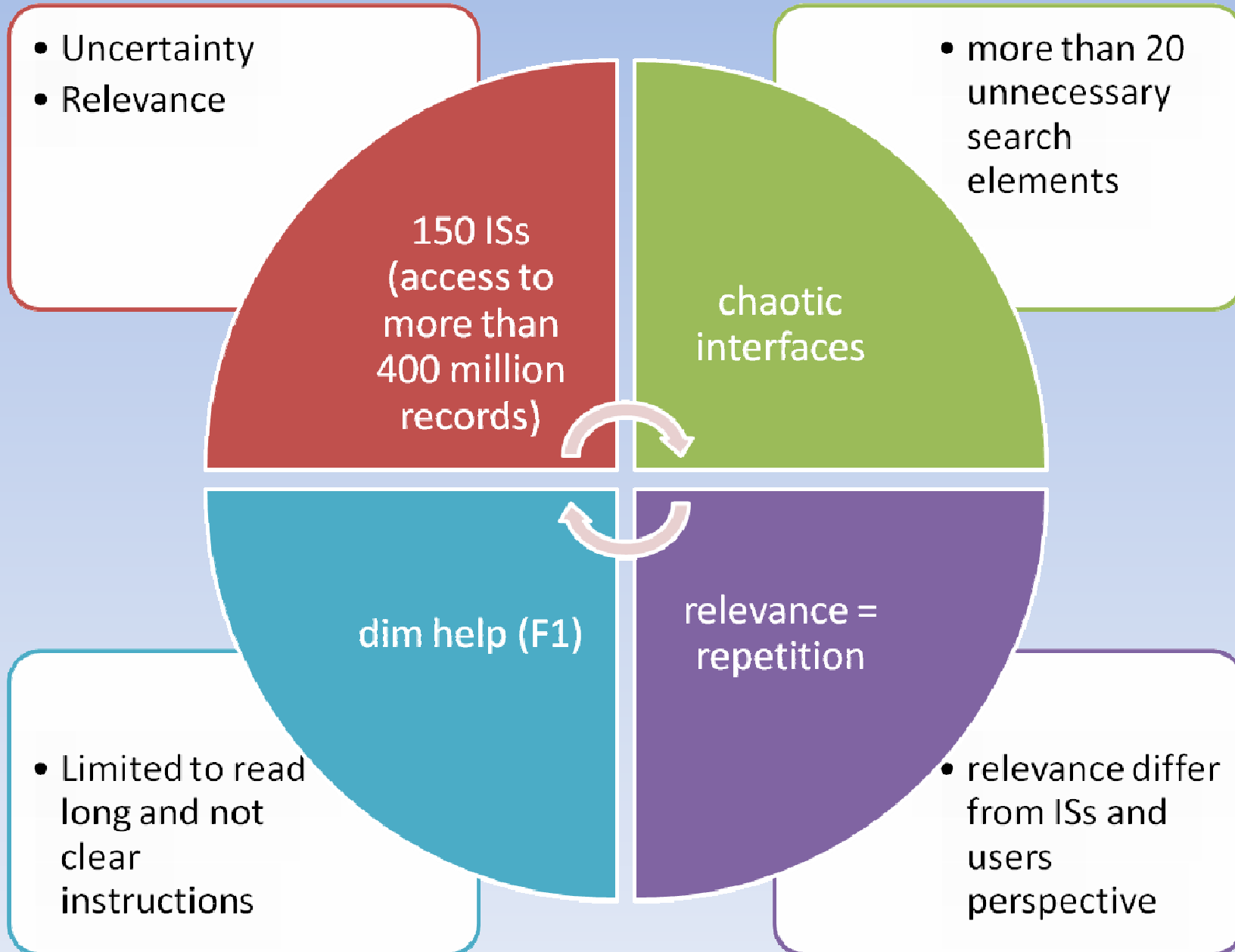


Spanish speakers panorama



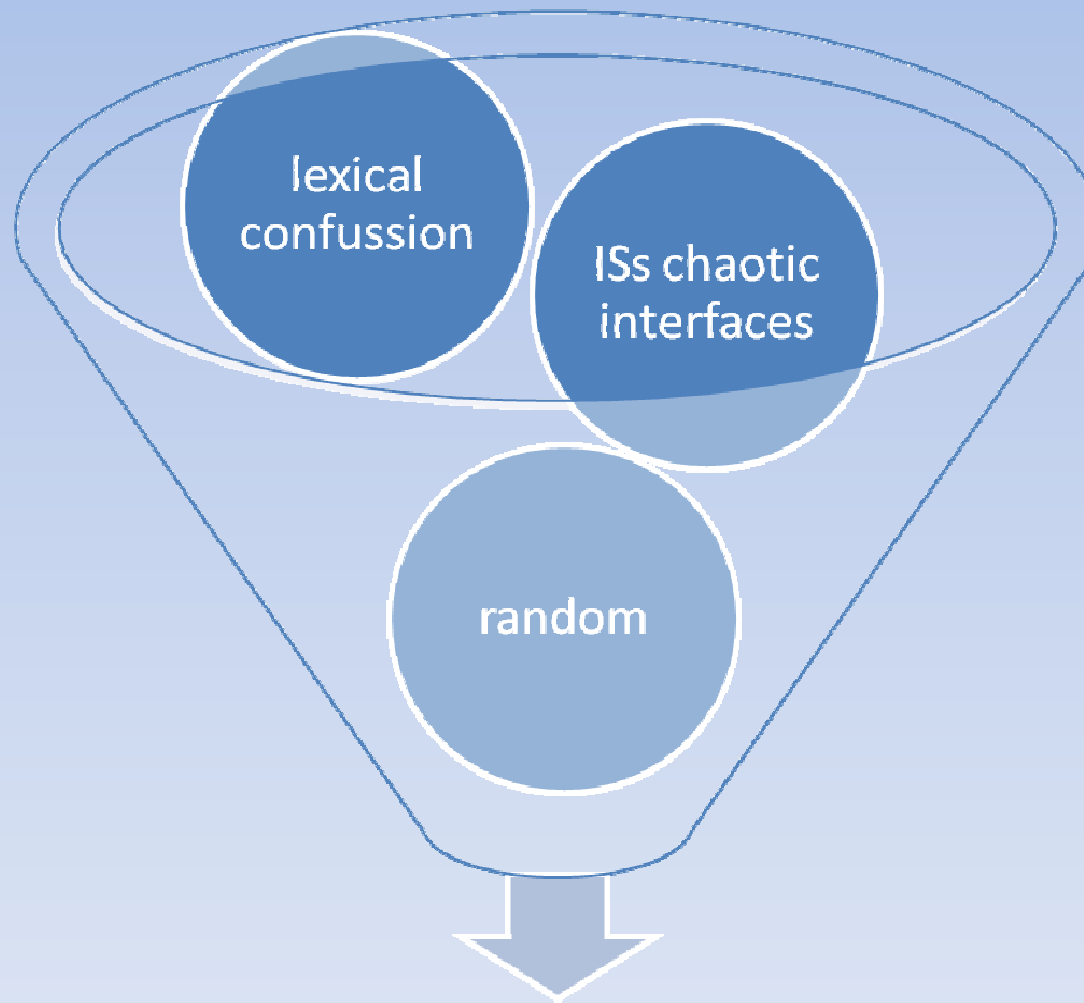


Information systems issues





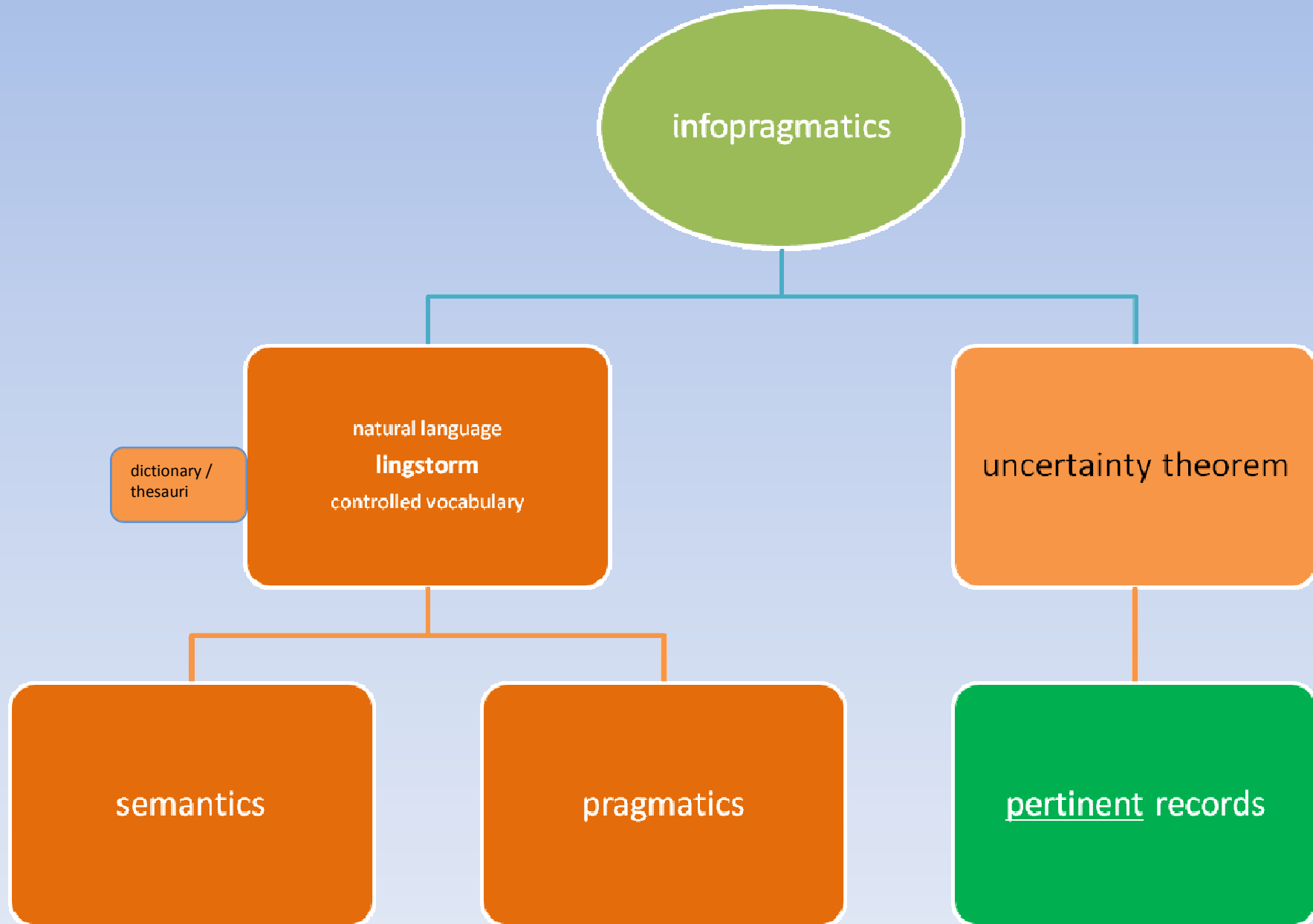
Lack of method current effects



relevant records



Infopragmatics model





Infopragmatics issues

lingstorm
dictionary/thesauri
correct affixation
syntax

warrants entrance to controlled vocabulary

- avoids confusing results (nouns -> verbs -> adjectives)
- syntax observed

semantics
technical language
synonyms
antonyms
homophones

manages controlled vocabulary

- enriches results
- negotiates meaning through verbal aids

pragmatics
keyword
descriptor
hypertext
hyperlink

opens pragmatic new paths

- profits previous steps
- dynamises external links



Infopragmatics steps

Lingstorm

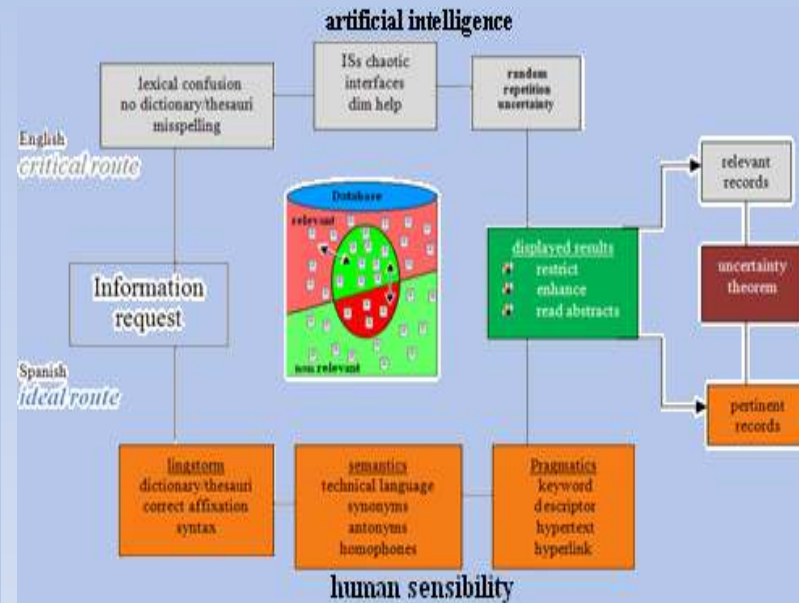
a) database name

b) research question

Ideal AND Idea2 AND Idea3

Main term			
	or	or	or
Synonyms	>	>	>
Spelling variety	>	>	>
Alternative code	>	>	>

Notes:

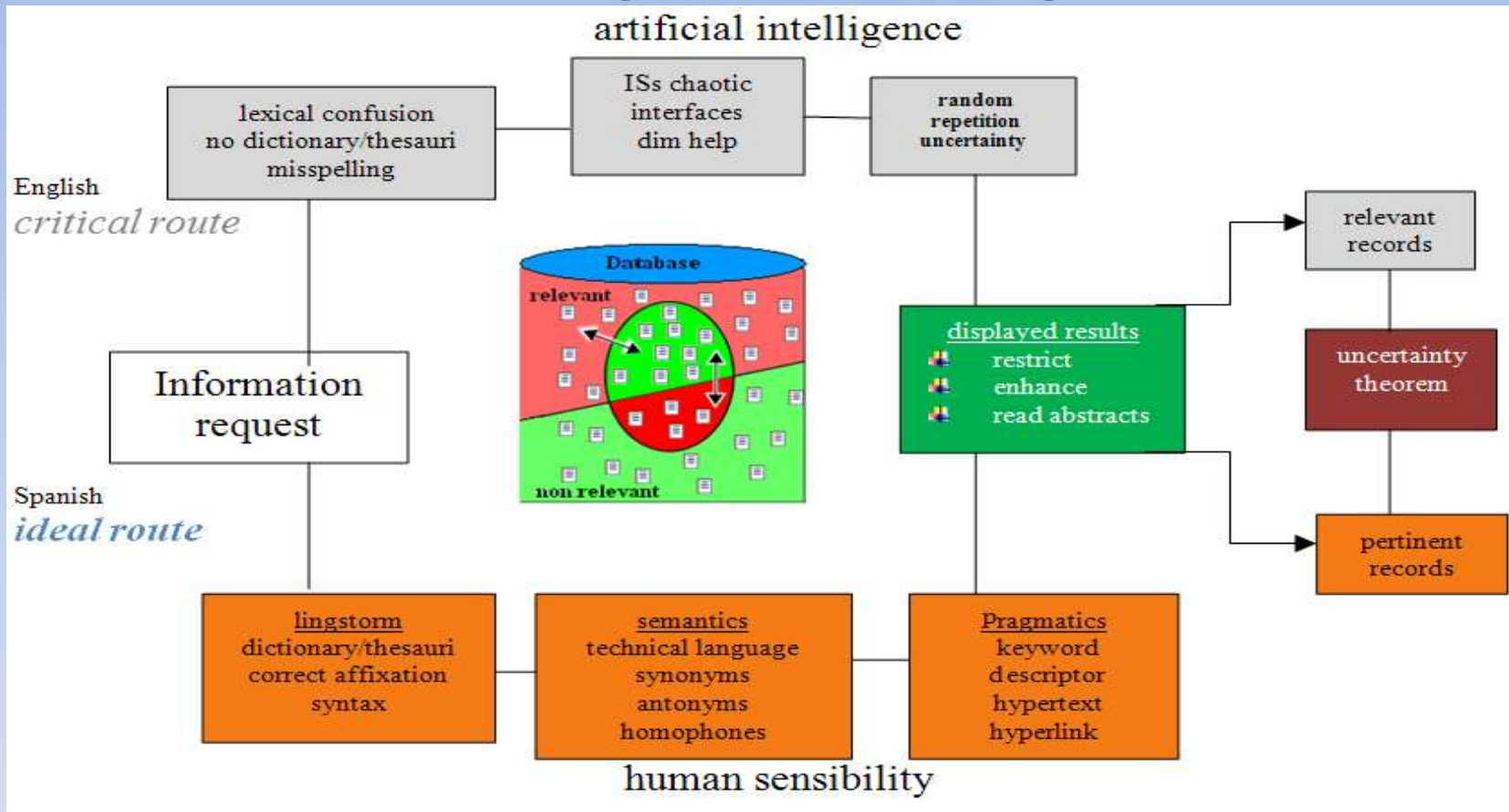


The uncertainty theorem

- I- If there is no information is due to...
- User lacks lexical abilities
 - Syntax is wrong
 - Used terms are not equivalent in meaning
 - Context is no the appropriate
 - There is nothing in the used data base
- II- If the information does not fit is due to...
- Inappropriate technical language
 - Incorrect spelling
 - Key words or descriptors are not such



The linguistic algorithm



- This algorithm consists of a series of linguistic operations to solve a variety of problems rised when trying to get **pertinent** information, as opposed to the relevant one.

Lingstorm

a) database name

b) research question

Idea1 AND Idea2 AND Idea3

Main term			
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	or	or	or
Synonyms	>	>	>
Spelling variety	>	>	>
Alternative code	>	>	>

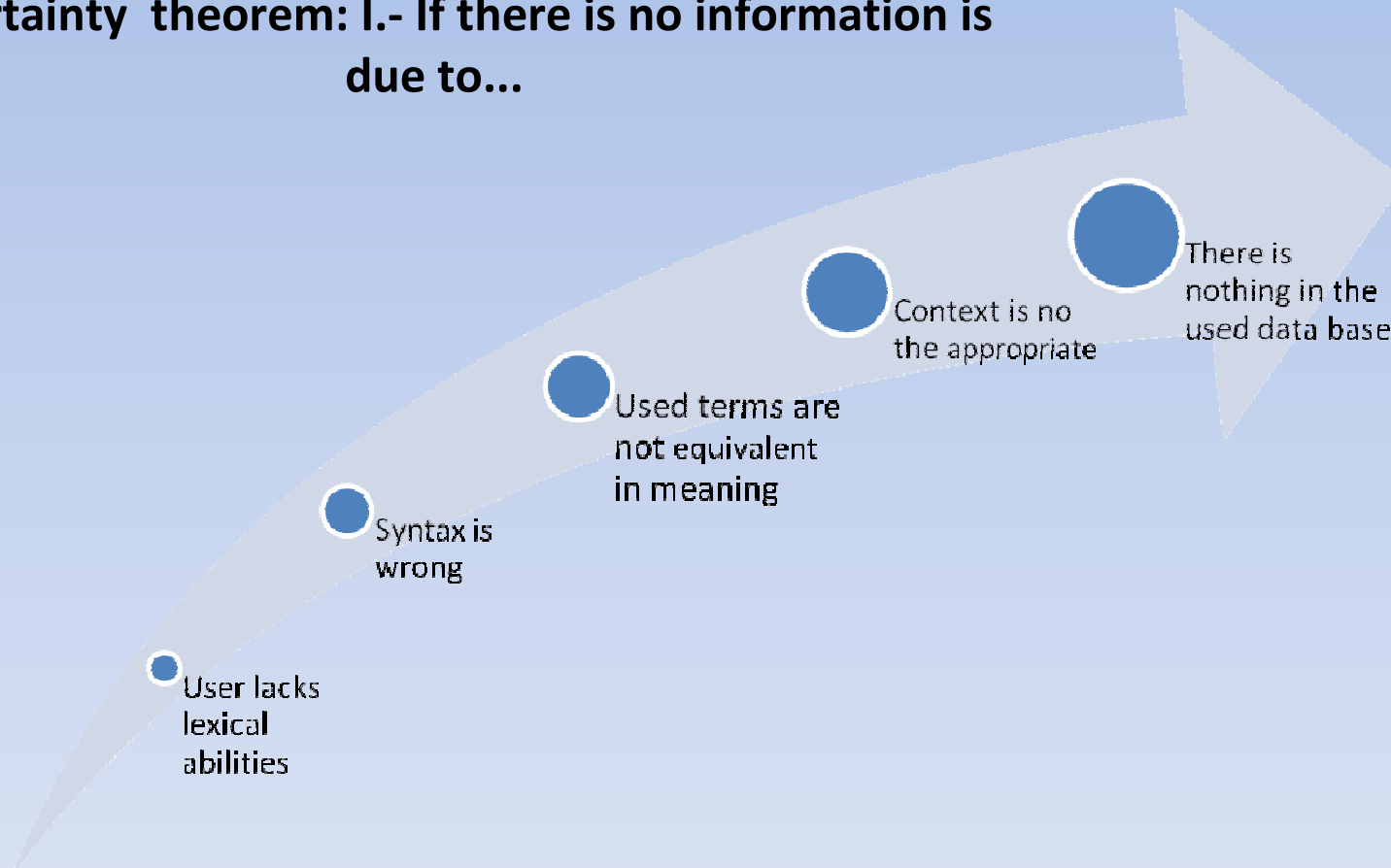
Notes :

- *A linguistic storm.* The lingstorm represents an essential bridge between natural language and controlled vocabulary. It allows the users' lexical availability.
- A bilingual dictionary, and an appropriate thesaurus are essential in this phase. They can be digital or printed.

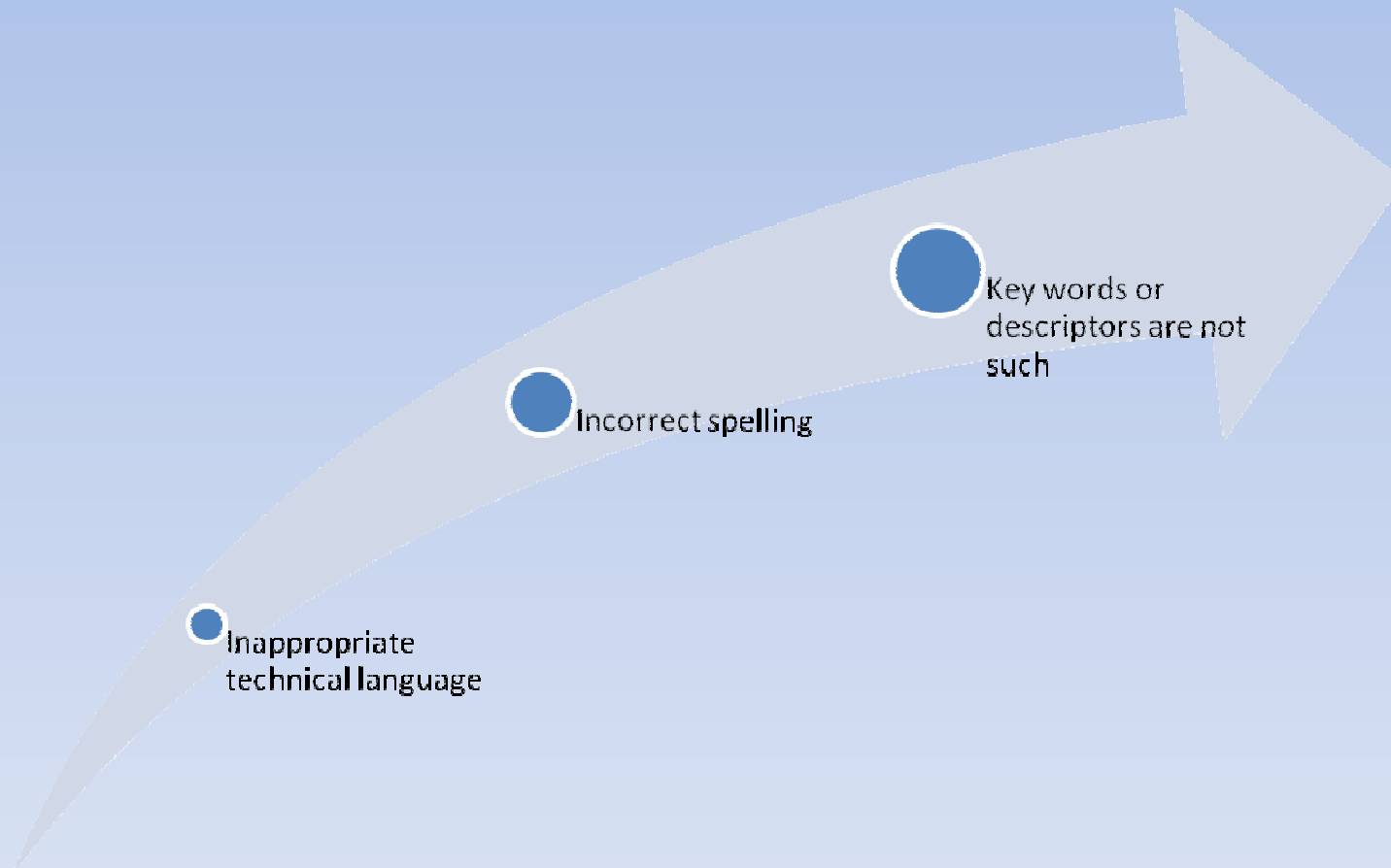


When users finish their fruitless information search, they end up, commonly, frustrated and full of uncertainty. How can they know what they missed or did not do well?

Uncertainty theorem: I.- If there is no information is due to...



Uncertainty theorem : II.- If the information does not fit is due to...



Uncertainty theorem

I.- If there is no information is due to...

- User lacks lexical abilities
- Syntax is wrong
- Used terms are not equivalent in meaning
- Context is no the appropriate
- There is nothing in the used data base

II.- If the information does not fit is due to...

- Inappropriate technical language
- Incorrect spelling
- Key words or descriptors are not such

Differences between pertinent and relevant results I...

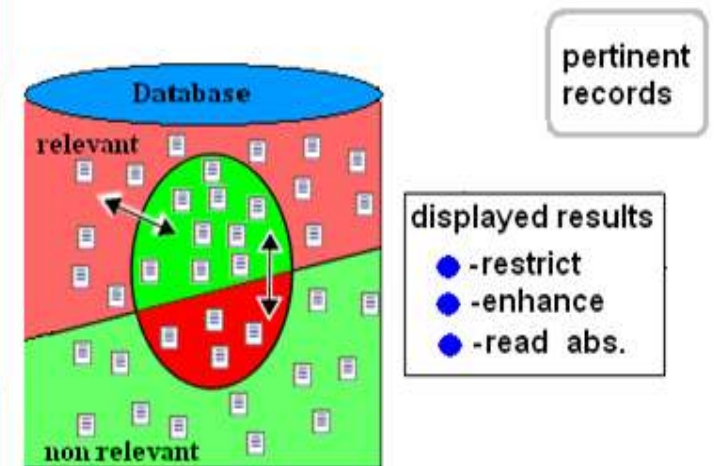
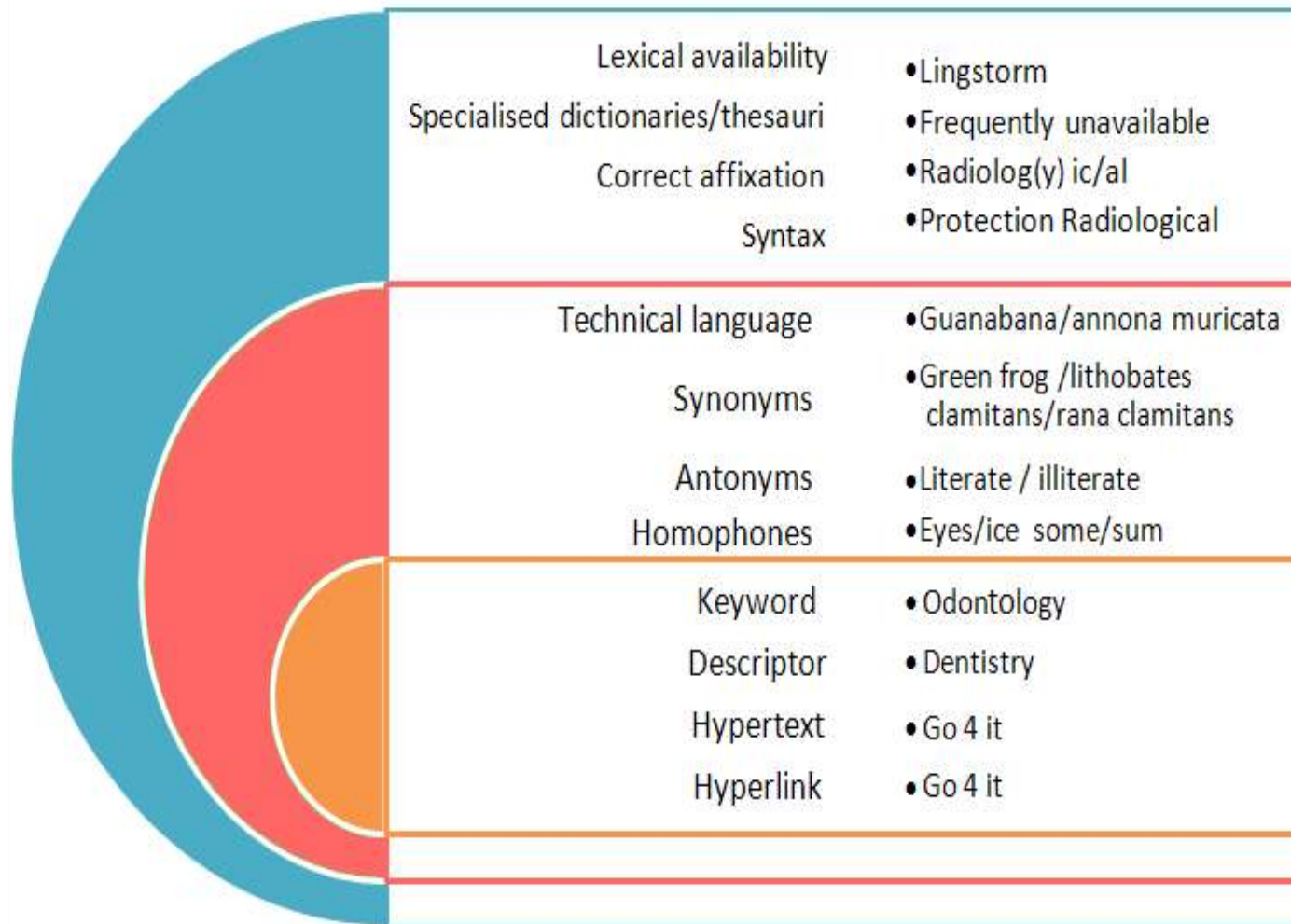
Original Quest:	Protección → Radiológica (syntax)	Spa. (Noun + Adj.)	ProQuest Cambridge Medline	EBSCO Health Source: Nursing/Academic: Edition	ScienceDirect
First try	Radiology Protection	English (Noun + Noun)	1396	1	14,645
Second try	Radiologic Protection (wrong suffix)	English (Adj. + Noun)	5	15,519	4,027
Third try	Radiological Protection	English (Adj. + Noun)	1,336	67	16,152

Original Quest:	Rana → Verde (syntax)	Spa. (Noun + Adj.)	ProQuest Biological Sciences	EBSCO Academic Search Premier	ScienceDirect
Nat. Lang.	Frog Green	(Noun + Adj.)	11	1	19,574
Nat. Lang.	Green Frog	(Adj. + Noun)	309	64	19,574
Ctrl. Voc.	Lithobates Clamitans	(Noun + Adj.)	1	52	13
Alternative	Rana Clamitans	(Noun + Adj.)	262	40	550

Differences between pertinent and relevant results II

Original Quest :	Bolsa mexicana de valores	ProQuest	EBSCO	ScienceDirect
		ABI/INFORM	Academic Search Premier	ELSEVIER
Nat. Lang.	Mexican bag of values	4	1	1,475
Ctrl. Voc.	Mexican stock exchange	610	164	2,727

Original Quest :	Spa. odontología	ProQuest	EBSCO	ScienceDirect
		Cambridge Medline	Academic Search Premier	ELSEVIER
Nat. Lang.	Eng. odontology	1,893	1,394	13,563
Ctrl. Voc.	Eng. dentistry	134,846	29,404	108,143



Cases & solutions



The three scenarios: a) current situation; b) alone, but following infopragmatics and c) assisted and following infopragmatics

Current web page



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
Dirección General de Bibliotecas

Mapa de Sitio



Dirección General

Biblioteca Digital

Biblioteca Central

Sistema Bibliotecario

English version

Metabuscadores

OA-HERMES
Catálogos con recursos de acceso libre

Colecciones Digitales

- ▶ LIBROS
- ▶ REVISTAS
- ▶ TESIS
- ▶ BASES DE DATOS
- ▶ RECURSOS LIBRES

Acceso por token



Solicitud de clave para acceso remoto a Biblioteca Digital

BiDi

UNAM

Académica

Periodísticas



Recomendación Semanal

- a. Nuevo Método Para Producir Proteínas Útiles

Un nuevo método permitirá la obtención de proteínas para uso medicinal o industrial, sin tener que emplear células vivas. Muchas de esas proteínas no pueden producirse mediante la biotecnología convencional.

- b. Amazon Unveils a Large-Screen Kindle Aimed at Textbooks and Newspapers

Actualización: 0:00a.m. - 14/May/09

Comunidad

Recursos electrónicos en evaluación

Recupera información pertinente en inglés

Envíanos tus recursos

Entrega tu tesis electrónica

Acceso Remoto

Reportes

Fallas del sitio

Problemas de conexión

2466780

Recursos por suscripción

4. WILEY

Wiley ofrece acceso a artículos en texto completo, tablas de contenido y resúmenes, de temática multidisciplinaria. **Temáticas:** antropología, biología, biotecnología, física, medicina, química, psicología, entre otras. **Sólo UNAM. Consulte a su bibliotecario.**



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 **Siguiente** >

¿Quiénes somos?

Contacto

Proyectos

Acerca de

Preguntas frecuentes

Ciudad Universitaria, 04510 México, D.F. Tels. (52-55) 5622 3984, 5622 3976, 5622 3977 y 5622 4021



ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ



rafael@dgb.unam.mx

silviabe@dgb.unam.mx

<http://bidi.unam.mx/>

<http://dgb.unam.mx/>